

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	IV <i>Paziņojumi</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 226/01	Euro maiņas kurss .....	1
2007/C 226/02	Paziņojums par MVU garantiju mehānisma īstenošanu atbilstīgi konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammai (2007—2013) <sup>(1)</sup> .....	2
	V <i>Atzinumi un paziņojumi</i>	
	ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 226/03	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus — EACEA/30/07 — Strukturāls atbalsts Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijām un Eiropas līmeņa pilsoniskās sabiedrības organizācijām — 2008.-2009. gads — Pilsoniskums — 7. punkts .....	4
	PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 226/04	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz dažu Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegēta tērauda cauruļu importu .....	7

2007/C 226/05	Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Taizemes, Turcijas un Ukrainas izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegētā tērauda cauruļu importam, un daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Turcijas izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegētā tērauda cauruļu ievadumiem .....	12
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2007/C 226/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	17
2007/C 226/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4761 — Bongrain/Sodiaal/JV) <sup>(1)</sup> .....	18
2007/C 226/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4909 — Nissan Forklift/Atlet) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	19
2007/C 226/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4865 — Siemens/Dade behring) <sup>(1)</sup> .....	20



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU  
PAZIŅOJUMI

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2007. gada 25. septembris**

(2007/C 226/01)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss	
USD	ASV dolārs	1,4106	RON Rumānijas leja	3,3923
JPY	Japānas jēna	161,24	SKK Slovērijas krona	34,151
DKK	Dānijas krona	7,4561	TRY Turcijas lira	1,7405
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,70035	AUD Austrālijas dolārs	1,6339
SEK	Zviedrijas krona	9,2181	CAD Kanādas dolārs	1,4137
CHF	Šveices franks	1,6488	HKD Hongkongas dolārs	10,9567
ISK	Islandes krona	88,14	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,9230
NOK	Norvēģijas krona	7,8060	SGD Singapūras dolārs	2,1173
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW Dienvidkorejas vons	1 299,23
CYP	Kipras mārciņa	0,5842	ZAR Dienvidāfrikas rands	9,8883
CZK	Čehijas krona	27,554	CNY Ķīnas jauna renminbi	10,5953
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK Horvātijas kuna	7,2949
HUF	Ungārijas forints	250,64	IDR Indonēzijas rūpija	12 931,68
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR Malaizijas ringits	4,8482
LVL	Latvijas lats	0,7058	PHP Filipīnu peso	63,724
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB Krievijas rublis	35,2610
PLN	Polijas zlots	3,7710	THB Taizemes bats	45,066

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Paziņojums par MVU garantiju mehānisma īstenošanu atbilstīgi konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammai (2007—2013)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 226/02)

Šis paziņojums ir adresēts tādiem MVU finanšu starpniekiem kā bankas un iestādes, kas piemēro garantiju sistēmas. Paziņojumā raksturots finanšu instruments MVU garantiju mehānisms, kura mērķis ir uzlabot finanšu vidi MVU, palīdzot tiem piekļūt parāda un pašu kapitāla finansējumam.

MVU garantiju mehānismu Eiropas Kopienas vārdā piemēro Eiropas Investīciju fonds (EIF) atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 24. oktobra Lēmumam Nr. 1639/2006/EK, ar ko izveido konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammu.

Šī programma ir pieejama Eiropas Savienības dalībvalstīm un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas ("EBTA") dalībvalstīm Eiropas Ekonomiskajā zonā ("EEZ"), pievienotās valstīs un kandidātvalstīs, kas izmanto pirmspievienotās stratēģiju, Rietumbalkānu valstīs saskaņā ar atbilstīgajiem pamatnolīgumiem un citām valstīm, kuras iekļautas to valstu sarakstā, kas piedalās programmā, kuru dažkārt publicē *Oficiālajā Vēstnesī*.

Kopējās provizoriskās budžeta apropriācijas finanšu instrumentiem, uz ko attiecas konkurētspējas un inovāciju pamatprogramma, ir EUR 1,1 miljards, un apmēram puse no šīs summas ir paredzēta MVU garantiju mehānismam laikā no 2007. līdz 2013. gadam.

Mehānisms nodrošinās šķērs garantijas vai attiecīgā gadījumā saistītās garantijas programmās valstīs, kas piedalās Pamatprogrammā, kā arī sniedz tiešas garantijas jebkuram citam finanšu starpniekam.

Mehānisms sastāv no šādām četrām daļām.

1. Garantijas aizņēmuma finansēšanai ar aizdevumu vai līzingu nolūkā atbalstīt MVU, nodrošinot izaugsmes potenciālu. Atbilstīgi šai daļai EIF izdod daļējas garantijas (tieši vai netieši), lai segtu aizņēmuma finanšu portfeļus.
2. Garantijas mikroaizdevumu portfelim ļoti maziem uzņēmumiem, kuros nav vairāk par 9 darbiniekiem, lai veicinātu finanšu iestāžu aktīvāku iesaistīšanos neliela apjoma aizdevumu piešķiršanā, kas saistīti ar proporcionāli augstākām apstrādes izmaksām. Finanšu starpnieki arī var saņemt subsīdijas kā tehnisku atbalstu, lai daļēji segtu augstās administratīvās izmaksas mikrokredīta finansēšanai rezultātā.
3. Garantijas finanšu starpniekiem nolūkā segt MVU pašu kapitāla vai kvazikapitāla investīcijas, ieskaitot investīcijas, kas nodrošina sagatavošanas kapitālu un/vai kapitālu uzņēmuma dibināšanas posmā, starpniekkapitāla finansēšanu un/vai riska kapitāla operācijas.
4. Garantijas nolūkā atbalstīt struktūras, kas veic pārvēršanu vērtspapīros, lai palīdzētu finanšu iestādēm mobilizēt aizņēmuma finansējumu MVU ar nosacījumu, ka attiecīgais finanšu starpnieks apņemas izmantot būtisku daļu resursu, kuri mobilizēti darījumā ar pārvēršanu vērtspapīros, jaunu MVU finansēšanai.

Potenciālie finanšu starpnieki var saņemt sīki izklāstītu informāciju par mehānismu no Eiropas Investīciju fonda:

European Investment Fund  
43, avenue J. F. Kennedy  
L-2968 Luxembourg  
E-pasts: info@eif.org

vai EIF tīmekļa vietnē [www.eif.org](http://www.eif.org)

Visu to finanšu starpnieku kontaktinformācija, ar ko EIF ir parakstījusi līgumu, tiks publicēta EIF tīmekļa vietnē, lai MVU varētu tieši sazināties ar šiem starpniekiem.

EIF nepārtraukti izskatīs finanšu starpnieku priekšlikumus, nepārsniedzot pieejamos piešķirumus no Kopienas budžeta. EIF centīsies panākt, lai kopumā ģeogrāfiskā pārstāvība būtu līdzsvarota.

---

## V

(Atzinumi un paziņojumi)

## ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

## KOMISIJA

## UZAICINĀJUMS IESNIĒGT PRIEKŠLIKUMUS — EACEA/30/07

**Strukturāls atbalsts Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijām un Eiropas līmeņa pilsoniskās sabiedrības organizācijām — 2008.-2009. gads**

**Pilsoniskums — 7. punkts**

(2007/C 226/03)

## ATTEIKUMS

Tā kā šā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus īstenošana ir atkarīga no ikgadējās darba programmas, kas saistīta ar programmu "Eiropa pilsoņiem", un programmu komitejas atzinuma apstiprināšanas, šis uzaicinājums iesniegt priekšlikumus Komisijai un Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūrai nav juridiski saistošs pirms darba programmas un atzinuma apstiprināšanas.

Tomēr Komisija ir nolēmusi šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus publiskot, lai Kopienas dotāciju potenciālie saņēmēji varētu pēc iespējas drīzāk sagatavot savus priekšlikumus.

Tiklīdz tiks ievēroti minētie nosacījumi, kurus paredzams īstenot līdz 2007. gada oktobra beigām, sīkāka informācija tiks sniegta Izpildaģentūras (EACEA) mājas lapā:

[http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm)

## 1. IEVADS

Šis acinājums iesniegt priekšlikumus attiecas uz strukturāla atbalsta jeb darbības dotāciju piešķiršanu organizācijām, kas cenšas sasniegt vispārnozīmīgus Eiropas mērķus. Darbības dotācijas atšķiras no projektu dotācijām. Darbības dotācijas ir finansiāls atbalsts, lai segtu ar izvēlētās organizācijas ikdienas un pastāvīgās darbības pienācīgu norisi saistītās izmaksas. Pie šādām izmaksām jo īpaši pieder darbinieku izmaksas, pieskaitāmās izmaksas (īres un nekustamā īpašuma izmaksas, aprīkojuma, kancelejas preču izmaksas, telekomunikāciju, pasta izdevumi utt.), iekšējo sanāksmju izmaksas, publikāciju, informēšanas un informācijas izplatīšanas izmaksas, kā arī ar attiecīgo organizāciju darba programmām tieši saistītās izmaksas.

## 1.1. Daudzgaļu partnerības principa ieviešana

Lai uzlabotu ilgtermiņa plānošanu un garantētu lielāku finansiālo drošību organizācijām, šis uzaicinājums iesniegt priekšlikumus pirmo reizi iepazīstina ar daudzgaļu partnerības iespēju.

Nav liegts iesniegt divus pieteikumus — vienu ikgadējās dotācijas (2008. g.) un vienu daudzgaļu partnerības dotācijas (paredzēta diviem gadiem 2008.–2009.g.) saņemšanai.

## 2. MĒRĶI

### 2.1. Vispārējie mērķi

Programmai jādod ieguldījums šādu **vispārēju mērķu sasniegšanā**:

- dot iedzīvotājiem iespēju sadarboties un piedalīties arvien pietuvinātākas Eiropas veidošanā, kas ir demokrātiska, vērsta uz pasauli un kuru vieno un bagātina tās kultūras daudzveidība, tādējādi attīstot Eiropas Savienības pilsoniskumu;
- izkopt Eiropas identitātes izjūtu, kuras pamatā ir kopīgas vērtības, vēsture un kultūra;
- iedzīvotāju vidū veicināt Eiropas Savienības piederības izjūtu;
- sekmēt savstarpēju sapratni Eiropas iedzīvotāju vidū, respektējot un veicinot kultūras un valodu daudzveidību un vienlaikus bagātinot starpkultūru dialogu.

### 2.2. Īpašie mērķi

Šā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus īpašie mērķi ir šādi:

- īstenojot sadarbību Eiropas līmeņa pilsoniskās sabiedrības organizācijās, sekmēt ar Eiropas pilsoniskumu un demokrātiju, kopīgām vērtībām, kopēju vēsturi un kultūru saistītus pasākumus, diskusijas un vērtējumus;
- sekmēt visu iesaistīto valstu iedzīvotāju un pilsoniskās sabiedrības organizāciju sadarbību, lai bagātinātu starpkultūru dialogu un uzsvērtu gan Eiropas daudzveidību, gan tās vienotību, īpašu uzmanību pievēršot pasākumiem ar mērķi izveidot ciešākas saites starp iedzīvotājiem no dalībvalstīm, kas Eiropas Savienībai pievienojušās jau agrāk, un dalībvalstīm, kas Eiropas Savienībai pievienojušās pēc 2004. gada 30. aprīļa.

## 3. TERMIŅI

2007. gada 23. novembris	Pieteikumu iesniegšanas termiņš
2007. gada decembris — 2008. gada janvāris	Analīzes posms — pieteikumu atlase (atbilstības kritēriji, izslēgšana, piešķiršanas kritēriji un izraudzīšanās)
2008. gada februāris — marts	Programmas "Eiropa pilsoņiem" dalībvalstu programmu komitejas atzinums, kam seko Eiropas Parlamenta rezultātu apkopošana (Komitoloģija)
2008. gada marta beigas	Atlases rezultātu izklāsts <b>Izpildaģentūras mājas lapā:</b> <a href="http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm">http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm</a> un rakstiskais paziņojums pieteikumu iesniedzējiem
2008. gada aprīlis	Dotācijas nolīgums/lēmums nosūtīts dotācijas saņēmējiem

Pieteikumi Izpildaģentūrai (EACEA) jāiesniedz ne vēlāk kā **2007. gada 23. novembrī** (datums norādīts uz pastmarkas).

Izdevumu atbilstīguma periods ir no 2008. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 31. decembrim (12 mēneši), bet organizācijām, kuru finanšu gads sākas vēlāk, izdevumu atbilstīguma periods ir 12 mēneši no attiecīgās organizācijas finanšu gada sākuma. Izmaksas, kas radušās pirms 2008. finanšu gada, netiks ņemtas vērā.

## 4. BUDŽETS

Paredzētā Kopienas budžeta darbības dotāciju līdzfinansējuma apjoms 2008. gadā ir EUR 2,7 miljoni. Izpildaģentūra paredz finansēt apmēram 25 pieteikumu iesniedzējus šā aicinājuma ietvaros, tomēr tā patur tiesības neizlietot visus pieejamos fondus.

Strukturālo atbalstu piešķirs saskaņā ar Eiropas Savienības vispārējā budžeta 15.06.66 pozīcijām.

## 5. PIETEIKUMA IESNIEDZĒJU ATBILSTĪBAS KRITĒRIJI

### 5.1. Organizācijas, kurām ir tiesības pieteikties

Lai pretendētu uz darbības dotāciju organizācijai, kas cenšas sasniegt vispārnozīmīgus Eiropas mērķus, jābūt:

- **1. kritērijs: Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijai (zinātniski pētnieciskie centri)** (aprakstīts uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus pilna teksta 2.1. punktā) **Vai 2. kritērijs: Eiropas līmeņa pilsoniskās sabiedrības organizācijai, kas palīdz veicināt Eiropas pilsoniskumu** (aprakstīts uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus pilna teksta 2.1. punktā);
- tai jābūt bezpeļņas un neatkarīgai organizācijai, kam ir tiesisks statuss un kas ir juridiskas personas;
- tai jādarbojas Eiropas pilsoniskuma jomā, kā skaidri noteikts organizācijas statūtos;
- tai jāuzņemas īstenot lielāko daļu to pasākumu atbilstīgajās valstīs;

N.B.: Privātpersonām-individuāliem līgumslēdzējiem, universitātēm, Eiropas namiem un sabiedriskajām iestādēm (valsts, reģionālajām, vietējām iestādēm) nav tiesību pieteikties.

### 5.2. Valstis, kurām ir tiesības pieteikties

Par atbilstīgiem ir uzskatāmi pieteikumi no juridiskām personām, kas darbojas šādās valstīs:

- a) **valstīs, kas 2007. gada 1. janvārī ir Eiropas Savienības dalībvalstis (27):** Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija;
- b) informācija par nolīgumiem, ar ko paredz citu valstu līdzdalību, ir atrodama Izpildaģentūras (EACEA) mājas lapā:  
[http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm)

### 5.3. Atbilstīguma periods

Atbilstīguma periodam jāatbilst pieteikuma iesniedzēju budžeta gadam. Ja pieteikuma iesniedzēja budžeta gads sakrīt ar kalendāro gadu, atbilstīguma periods ilgst no 2008. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 31. decembrim.

Ja pieteikuma iesniedzēja budžeta gads nesakrīt ar kalendāro gadu, atbilstīguma periods ilgst 12 mēnešus, sākot no pieteikuma iesniedzēja 2008. gada budžeta pirmās dienas.

## 6. PAPILDU INFORMĀCIJA

Uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus pilns izklāsts un pieteikuma veidlapa ir atrodama Izpildaģentūras (EACEA) mājas lapā:

[http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm)

Pieteikumi jāaizpilda saskaņā ar pilnajā izklāstā minētajām prasībām un jāiesniedz, izmantojot pievienotās veidlapas.



## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

### KOMISIJA

#### **Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz dažu Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegēta tērauda cauruļu importu**

(2007/C 226/04)

Saskaņā ar 5. pantu Padomes 1995. gada 22. decembrī Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")<sup>(1)</sup> Komisija ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka dažas importētas Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes metinātas dzelzs vai nelegēta tērauda caurules tiek pārdotas par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

#### 1. Sūdzība

Sūdzību 2007. gada 20. augustā iesniedza Eiropas Savienības Metinātu dzelzs cauruļu ražošanas nozares aizsardzības komiteja ("sūdzības iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 50 %, no dažu metinātu dzelzs vai nelegēta tērauda cauruļu kopējā ražošanas apjoma Kopienā.

#### 2. Ražojums

Ražojums, kas, iespējams, tiek pārdots par dempinga cenām, ir Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes metinātas dzelzs vai nelegēta tērauda caurules ar riņķveida šķērsgriezumu, kuru ārējais diametrs nepārsniedz 168,3 mm ("attiecīgais ražojums"), izņemot tādas caurules, ko izmanto gāzes vai naftas cauruļvados, naftas vai gāzes urbemos vai ko ar pievienotiem savienotājelementiem izmanto civilajā aviācijā, kas nav precīzijas caurules un ko parasti klasificē ar KN kodiem *ex* 7306 30 41, *ex* 7306 30 49, *ex* 7306 30 72 un *ex* 7306 30 77. Šie KN kodi norādīti vienīgi informācijai.

#### 3. Apgalvojums par dempingu

Apgalvojums par dempingu attiecībā uz Bosniju un Hercegovinu un Krieviju pamatojas uz normālās vērtības salīdzinājumu ar

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

attiecīgā ražojuma eksporta cenām, to pārdodot eksportam uz Kopieni, un šī vērtība noteikta, balstoties uz ražošanas izmaksām.

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Baltkrieviju un Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā minētajā tirgus ekonomikas valstī noteikto normālo vērtību. Apgalvojums par dempingu tiek pamatots, salīdzinot šādi aprēķināto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām, kad tas tiek pārdots eksportam uz Kopieni.

Pamatojoties uz šo, aprēķinātās dempinga starpības ir būtiskas visām attiecīgajām eksportētājvalstīm.

#### 4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka ir pieaudzis attiecīgā ražojuma imports no Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas un Ķīnas Tautas Republikas absolūtā izteiksmē, un ir pieaugusi tā tirgus daļa, bet imports no Krievijas vēl joprojām ir ievērojami augsts.

Tiek izvirzīts apgalvojums, ka attiecīgā ražojuma importa apjoms un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares tirgus daļu un cenu līmeni, tādējādi lielā mērā negatīvi ietekmējot Kopienas ražošanas nozares kopējos rādītājus un tās finansiālo stāvokli.

#### 5. Procedūra

Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta nozares vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 5. pantam.

### 5.1. *Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra*

Izmeklēšanā noteiks, vai attiecīgais Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes ražojums tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempinga ir radījis kaitējumu.

#### a) *Izsoles veida pārbaude*

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto izsoles veida pārbaudi.

##### i) *Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas ražotāju/eksportētāju izsoles veida pārbaude*

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga izsoles veida pārbaude, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visi ražotāji/eksportētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kas norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs, kontaktpersona;
- laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam eksportā uz Kopienas pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās;
- laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam iekšzemes tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās;
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam noteiktu individuālo starpību<sup>(1)</sup> (individuālās starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji);
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kas saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu;

<sup>(1)</sup> Individuālu starpību saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu var pieprasīt uzņēmumi, kas nav iekļauti atlasē, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu par atsevišķu režīmu gadījumos, kas saistīti ar ārpus-tirgus ekonomikas valstīm/valstīm, kuru ekonomika atrodas pārejas periodā, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) daļu uzņēmumi, kas pieprasa tirgus ekonomikas statusu. Jāievēro, ka atsevišķs režīms jāpieprasa saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, bet tirgus ekonomikas statuss jāpieprasa saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu.

— visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgum) iesaistīto saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības<sup>(2)</sup>;

— jebkura cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav vēlēties sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu ražotāju/eksportētāju atlasī, tā papildus sazināsies ar eksportētājuvalstu iestādēm un ikvienu zināmo eksportētāju/ražotāju apvienību.

##### ii) *Importētāju izsoles veida pārbaude*

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga izsoles veida pārbaude, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kas norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs, kontaktpersona;
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- kopējais darbinieku skaits;
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražojumu;
- attiecīgā importētā Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas, Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas izcelsmes ražojuma importa apjoms tonnās un vērtība eiro un tālākas pārdošanas Kopienas tirgū apjoms laikposmā, ko noteiks procedūru veicošā darba grupa;

<sup>(2)</sup> Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlijā Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības <sup>(1)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā;
- jebkura cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, Komisija sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

### iii) Kopienas ražotāju izlases veida pārbaude

Ņemot vērā to, ka sūdzību atbalstījuši daudzi Kopienas ražotāji, Komisija plāno izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, piemērojot izlases veida pārbaudi.

Lai Komisija varētu veikt atlasī, visi Kopienas ražotāji ar šo tiek aicināti termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 7. punktā norādītajos veidos, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs, kontaktpersona;
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kas saistītas ar attiecīgā ražošanas ražošanu;
- attiecīgā ražošanas vērtība euro, pārdodot to Kopienas tirgū, laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- attiecīgā ražošanas noieta Kopienas tirgū tonnās laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- attiecīgā ražošanas ražošanas apjoms tonnās laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības <sup>(1)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā;

- jebkura cita svarīga informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

### iv) Galīgā atlasē

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju saistībā ar atlasē veikšanu, tas jāizdara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija paredz veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras ir izteikušas vēlēšanos, lai tās iekļautu izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības šajā izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu Komisija var pamatot konstatējumus ar pieejamajiem faktiem. Kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā, konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt nelabvēlīgāks.

### b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajai Kopienas ražošanas nozarei un ražotāju apvienībām Kopienā, izlasē iekļautajiem ražotājiem/eksportētājiem Ķīnas Tautas Republikā un Krievijā, ražotājiem/eksportētājiem Baltkrievijā un Bosnijā un Hercegovinā, ražotāju/eksportētāju apvienībām, izlasē iekļautajiem importētājiem, sūdzībā minēto importētāju apvienībām un attiecīgo eksportētājvalstu iestādēm.

### i) Baltkrievijas, Bosnijas un Hercegovinas ražotāji/eksportētāji

Visām ieinteresētajām personām tūlīt pa faksu jāsaņemas ar Komisiju, ne vēlāk kā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā, lai uzzinātu, vai tās ir minētas sūdzībā, un vajadzības gadījumā pieprasītu anketu, ņemot vērā to, ka šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā minētais termiņš attiecas uz visām šīm ieinteresētajām personām.

<sup>(1)</sup> Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93.

ii) Ražotāji/eksportētāji Ķīnas Tautas Republikā un Krievijā, kuri pieprasa individuālo starpību

Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas ražotājiem/eksportētājiem, kuri pieprasa individuālu starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz aizpildīta aptaujas lapa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tāpēc tiem jāpieprasa anketas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic ražotāju/eksportētāju atlasī, Komisija tomēr var nolemt, ka tā šīm personām neapreķinās individuālo starpību, ja ražotāju/eksportētāju skaits būs tik liels, ka individuāla pārbaude būtu pārmērīgi apgrūtināša un neļautu laikus pabeigt izmeklēšanu.

c) *Informācijas vākšana un uzklauššanas organizēšana*

Visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, un to apstiprinošus pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinošajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaušīt ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklauš. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

d) *Tirgus ekonomikas valsts izvēle*

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Baltkrieviju un Ķīnas Tautas Republiku, par piemērotu tirgus ekonomikas valsti ir paredzēts izraudzīties Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību, ievērojot 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

e) *Tirgus ekonomikas statuss*

Attiecībā uz tiem ražotājiem/eksportētājiem Ķīnas Tautas Republikā un Baltkrievijā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus, ka tie darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t. i., ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Ražotājiem/eksportētājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, jāievēro īpašais termiņš, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta d) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem sūdzībā minētajiem ražotājiem/eksportētājiem Baltkrievijā un izlasē iekļautajiem ražotājiem/eksportētājiem Ķīnas Tautas Republikā, un visām sūdzībā minētajām ražo-

tāju/eksportētāju apvienībām un iestādēm Ķīnas Tautas Republikā un Baltkrievijā.

## 5.2. *Kopienas interešu novērtēšanas procedūra*

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un ja apstiprinās apgalvojumi par dempingu un tā nodarīto kaitējumu, tiks lemts par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nav pretrunā Kopienas interesēm. Tāpēc Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvju asociācijas, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvās patērētāju organizācijas var pieteikties un iesniegt Komisijai informāciju šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklauš. Jāatzīmē, ka saskaņā ar 21. pantu jebkāda iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

## 6. **Termiņi**

a) *Vispārēji termiņi*

i) Termiņi, kas noteikti personām anketu vai citu veidlapu pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai cita veidlapa iespējami drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāinformē par sevi, jāpaziņo savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākumā gadījumu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā periodā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

iii) *Uzklauššana*

Visas ieinteresētās personas var arī pieteikties uzklauššanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

## b) Īpašs termiņš attiecībā uz izlases veida pārbaudi

- i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, jānonāk Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja Komisija ir nodomājusi apspriesties ar attiecīgajām personām, kas izteikušas vēlmi tikt iekļautas galīgajā izlasē 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- iii) Izlasē iekļauto personu atbildēm uz anketas jautājumiem jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka personas iekļautas izlasē.

## c) Īpašs termiņš, lai izraudzītos tirgus ekonomikas valsti

Izmeklēšanā iesaistītās personas var vēlēties izteikt apsvērumus par Amerikas Savienoto Valstu atbilstību, ko saskaņā ar šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktu paredzēts izmantot par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Baltkrieviju un Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## d) Īpašs termiņš tirgus ekonomikas statusa un/vai atsevišķa režīma pieprasījuma iesniegšanai

Pienācīgi pamatotam tirgus ekonomikas statusa (kā minēts 5.1. punkta e) apakšpunktā) un/vai atsevišķa režīma pieprasījumam saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu jānonāk Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, uzvārds, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs.

Visiem rakstveida dokumentiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Limited" <sup>(1)</sup>, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciāla versija ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fakss (32-2) 295 65 05.

## 8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un līdz ar to saskaņā ar pamatregulas 18. pantu secinājumi pamatojas uz pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

## 9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešus no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 10. Personas datu apstrāde

Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembrī Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maijā Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

<sup>(2)</sup> OV L 8, 12.1.2001, 1. lpp.

**Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Taizemes, Turcijas un Ukrainas izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegētā tērauda cauruļu importam, un daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Turcijas izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegētā tērauda cauruļu ievadumiem**

(2007/C 226/05)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par dažu Taizemes, Turcijas un Ukrainas ("attiecīgās valstis") izcelsmes metinātu dzelzs vai nelegētā tērauda cauruļu importam noteikto spēkā esošo antidempinga pasākumu gaidāmo termiņa izbeigšanos <sup>(1)</sup>, Komisija saņēma pieprasījumu par pārskatīšanas sākšanu atbilstoši 11. panta 2. punktam Padomes 1995. gada 22. decembrī Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula") <sup>(2)</sup>.

### 1. Pieprasījums veikt pārskatīšanu

Pieprasījumu 2007. gada 25. jūnijā iesniedza Eiropas Savienības Metinātu dzelzs cauruļu ražošanas nozares aizsardzības komiteja ("pieprasījuma iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 50 %, no dažu metinātu dzelzs vai nelegētā tērauda cauruļu kopējā ražošanas apjoma Kopienā.

### 2. Ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana ir Taizemes, Turcijas un Ukrainas izcelsmes metinātas dzelzs vai nelegētā tērauda caurules ar riņķveida šķērsgriezumu, kuru ārējais diametrs nepārsniedz 168,3 mm ("attiecīgais ražojums"), izņemot tādas caurules, ko izmanto gāzes vai naftas cauruļvados, naftas vai gāzes urbumos vai ko ar pievienotiem savienotājelementiem izmanto civilajā aviācijā, kas nav precīzijas caurules un ko patlaban klasificē ar KN kodiem *ex* 7306 30 41, *ex* 7306 30 49, *ex* 7306 30 72 un *ex* 7306 30 77. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

### 3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban spēkā esošie pasākumi ir galīgie antidempinga maksājumi, kas noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1697/2002 <sup>(3)</sup>.

### 4. Pārskatīšanas pamatojums

#### 4.1. Termiņa beigu pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījums ir pamatots ar to, ka pasākumu izbeigšana, iespējams, izraisītu dempinga turpināšanos vai atkārtēšanos un nodarītu kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

<sup>(1)</sup> OVC 296, 6.12.2006., 25. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.)

<sup>(3)</sup> OV L 259, 27.9.2002., 8. lpp.

Apgalvojums par dempinga turpināšanos attiecībā uz Turciju pamatojas uz normālās vērtības salīdzinājumu ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām, to pārdodot eksportam uz Kopieni, un šī vērtība noteikta, balstoties uz vietējām cenām.

Šādi aprēķinātā dempinga starpība Turcijai ir būtiska.

Apliecinot atkārtota dempinga iespējamību Taizemē un Ukrainā, pieprasījuma iesniedzējs ir izmantojis eksporta cenas uz citām trešām valstīm, proti, uz Amerikas Savienotajām Valstīm un Krieviju, jo patlaban nav ievērojamu importa apjomu no Taizemes un Ukrainas uz Kopieni. Minētās eksporta cenas tika salīdzinātas ar normālo vērtību, pamatojoties uz ražošanas izmaksām.

Pamatojoties uz šo, pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka Taizemē un Ukrainā dempings var atkārtoties.

Pieprasījuma iesniedzējs turklāt apgalvo, ka dempings, kas rada kaitējumu, iespējams, var turpināties. Saistībā ar šo iesniedzējs sniedz pierādījumus par to, ka gadījumā, ja pasākumi zaudēs spēku, pašreizējais attiecīgā ražojuma importa līmenis var pieaugt sakarā ar neizmantojamo jaudu attiecīgajās valstīs.

Attiecībā uz Turciju iesniedzējs apgalvo arī, ka attiecīgā ražojuma imports no šīs valsts palielinātā apjoma un zemo cenu dēļ turpina kaitēt Kopienas ražošanas nozarei.

Turklāt pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka Kopienas ražošanas nozares nestabilais stāvoklis turpinās pasliktināties, ja pasākumi zaudēs spēku, un ka katra būtiska importa daudzuma atkārtotāšanās par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm varētu atkārtoti nodarīt kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

#### 4.2. Starpposma pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījuma iesniedzējs ir informējis, ka pasākumi saistībā ar attiecīgā ražojuma importu no Turcijas vairs nav pietiekami, lai novērstu kaitējošo dempingu, kas, šķiet, ir būtiski palielinājies, rēķinot, kā iepriekš aprakstīts.

Turklāt pieteikuma iesniedzējs apgalvo, ka attiecīgā ražojuma imports no Turcijas joprojām ir ievērojami augsts gan absolūta izteiksmē, gan tirgus daļas ziņā. Kā paskaidrots iepriekš, attiecīgā ražojuma importa apjoms no minētās valsts un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares tirgus daļu un cenu līmeni, tādējādi lielā mērā negatīvi ietekmējot Kopienas ražošanas nozares kopējos rādītājus un tās finansiālo stāvokli.

## 5. Procedūra

Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējot, ka ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu termiņa beigu pārskatīšanas un starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz importu no Turcijas, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. un 3. punktu.

### 5.1. *Dempinga, iespējamā dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra*

Izmeklēšanā noteiks, vai pasākumu izbeigšana varētu vai nevarētu izraisīt dempinga un kaitējuma turpināšanos vai atkārtāšanos. Starpposma pārskatīšanā noteiks, vai patlaban spēkā esošie pasākumi saistībā ar attiecīgā ražojuma importu no Turcijas ir pietiekami, lai pretotos dempingam, kas rada kaitējumu.

#### a) *Izlases veida pārbaude*

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu ievērojamo skaitu, Komisija var lemt par izlases veida pārbaudi saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

#### i) *Ražotāju/eksportētāju izlases veida pārbaude attiecīgajā (-s) valstī (-s)*

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga izlases veida pārbaude, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visi ražotāji/eksportētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kas norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs, kontaktpersona;
- laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 1. jūlijam eksportā uz Kopienas pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās;
- attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās, kas no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam pārdots iekšzemes tirgū;

— laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam citām trešām valstīm pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās;

— vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam noteiktu individuālo starpību <sup>(1)</sup> (individuālas starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji Turcijā);

— uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu un tā ražošanas apjoms tonnās, ražošanas jauda un ieguldījumi ražošanas jaudā laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;

— visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgum) iesaistīto saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības <sup>(2)</sup>;

— jebkura cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu nolēmj iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav vēlēties sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu ražotāju/eksportētāju atlasī, tā papildus sazināsies ar eksportētājvalstu iestādēm un ikvienu zināmo ražotāju/eksportētāju apvienību.

#### ii) *Importētāju izlases veida pārbaude*

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga izlases veida pārbaude, un vajadzības gadījumā veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura aprakstīta šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs, kontaktpersona;

<sup>(1)</sup> Individuālu starpību atbilstīgi pamatregulas 17. panta 3. punktam var pieprasīt vienīgi Turcijas uzņēmumi, kuri nav iekļauti izlasē.

<sup>(2)</sup> Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlijā Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- kopējais darbinieku skaits;
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražojumu;
- apjoms tonnās un vērtība euro Taizemes, Turcijas un Ukrainas izcelsmes attiecīgā ražojuma importam un tālākpārdošanai Kopienas tirgū laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības <sup>(1)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- jebkura cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, Komisija sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

### iii) Kopienas ražotāju izlases veida pārbaude

Ņemot vērā to Kopienas ražotāju lielo skaitu, kuri atbalsta šo pieprasījumu, Komisija, piemērojot izlases veida pārbaudi, plāno izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

Lai Komisija varētu veikt atlasī, visi Kopienas ražotāji ar šo tiek aicināti termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā un 7. punktā norādītajos veidos, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs, kontaktpersona;
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- precīzs to uzņēmumu darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu;
- attiecīgā ražojuma vērtība euro, pārdodot Kopienas tirgū, laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;

- attiecīgā ražojuma noiets Kopienas tirgū tonnās laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjoms tonnās laikposmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam;
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības <sup>(1)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- jebkura cita būtiska informācija, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

### iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt jebkādu būtisku informāciju par atlasī, tas jādara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija paredz veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras izteikušas vēlēšanos, lai tās iekļautu izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbjas šajā izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu Komisija var pamatot konstatējumus ar pieejamajiem faktiem. Kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā, konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt nelabvēlīgāks.

### b) Informācijas vākšana un uzklaušanas organizēšana

Visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, un apstiprināt pierādījumus. Šai informācijai un to apstiprinotajiem pierādījumiem jānorāda Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

<sup>(1)</sup> Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93.



Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

## 6. Termiņi

### a) Vispārēji termiņi

- i) Termiņi, kas noteikti personām anketu vai citu veidlapu pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai cita veidlapa iespējami drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāinformē par sevi, jāpaziņo savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākumā gadījumu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā periodā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

- iii) Uzklautišana

Visas ieinteresētās personas var arī pieteikties uzklautišanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

### b) Īpašs termiņš attiecībā uz izlases veida pārbaudi

- i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, jānosūta Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja Komisija ir nodomājusi apspriesties ar attiecīgajām personām, kas izteikušas vēlmi tikt iekļautas galīgajā izlasē 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānosūta Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- iii) Izlasē iekļauto personu atbildes uz anketas jautājumiem jānosūta Komisijā 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka personas iekļautas izlasē.

## 7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu sniegtā informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visai rakstveidā iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" <sup>(1)</sup>, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fakss: (32-2) 295 65 05

## 8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās darīt pieejamu nepieciešamo informāciju vai nesniedz to paredzētajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldīgu informāciju, šo informāciju ņem vērā un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ tiek izmantoti pieejamie fakti, rezultāts attiecībā uz minēto personu var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

<sup>(1)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maijā Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

## 9. Izmeklēšanas grafiks

Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šī paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 10. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu

Tā kā beigu termiņa pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punkta noteikumiem, tās konstatējumi nemainīs pašreizējo pasākumu līmeni, bet tie tiks atcelti vai turpināti saskaņā ar pamatregulas 11. panta 6. punktu.

Ja kāda šajā procedūrā iesaistītā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumu līmeni tā, lai nodrošinātu iespēju to grozīt (t.i., paaugstināt vai samazināt), šī persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Ieinteresētās personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, ko veiks neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņa beigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

## 11. Personas datu apstrāde

Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembrī Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti<sup>(1)</sup>.

---

(<sup>1</sup>) OVL 8, 12.1.2001, 1. lpp.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 226/06)

1. Komisija 2007. gada 13. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmums Carlyle Partners V L.P., ko kontrolē The Carlyle Group ("Carlyle", ASV), Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Sequa Corporation ("Sequa", ASV), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Carlyle: privātkapitāla ieguldījumi;

— Sequa: pakalpojumi gaisa satiksmes nozarei, autorūpniecības piegādes, metāla pārklājumi, ķīmiskās vielas, mašīnērija, lietišķi vīriešu apģērbi.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OVC 56, 5.3.2005., 32. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.4761 — Bongrain/Sodiaal/JV)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 226/07)

1. Komisija 2007. gada 13. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmumi Union de Cooperatives agricoles Sodiaal ("Sodiaal", Francija) un Bongrain S.A. ("Bongrain", Francija) Padomes regulas 3. panta 4. punkta un 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē izveido kopuzņēmumu (še turpmāk "JV"), nododot aktīvus.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - Bongrain: piena produkti;
  - Sodiaal: piena produkti;
  - JV: siers.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4761 — Bongrain/Sodiaal/JV uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.4909 — Nissan Forklift/Atlet)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 226/08)

1. Komisija 2007. gada 7. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmums Nissan Forklift Europe B.V. ("Nissan", Nīderlande, ko kontrolē Nissan Motor Co Ltd) minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Atlet Aktiebolag ("Atlet", Zviedrija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Nissan: autoiekrāvēji, noliktavu iekārtas;

— Atlet: noliktavu iekārtas.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4909 — Nissan Forklift/Atlet uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OVC 56, 5.3.2005., 32. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.4865 — Siemens/Dade behring)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 226/09)

1. Komisija 2007. gada 20. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, saskaņā ar kuru uzņēmums Siemens AG ("Siemens", Vācija) minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Dade Behring, Inc. ("Dade Behring", ASV), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - Siemens: plaša profila uzņēmums, kas darbojas dažādās ražošanas, tehnoloģiju un pakalpojumu nozarēs, tostarp medicīnas sistēmu nozarē. Medicīnas sistēmu nozarē Siemens meitas uzņēmums Diagnostic Products Corporation darbojas in-vitro diagnostikas jomā;
  - Dade Behring: in-vitro diagnostikas sistēmu izstrāde, ražošana un pārdošana slimnīcām, laboratorijām un ārstu kabinetiem.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu [faka numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44] vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4865 — Siemens/Dade Behring uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OVL 24, 29.1.2004., 1.lpp.